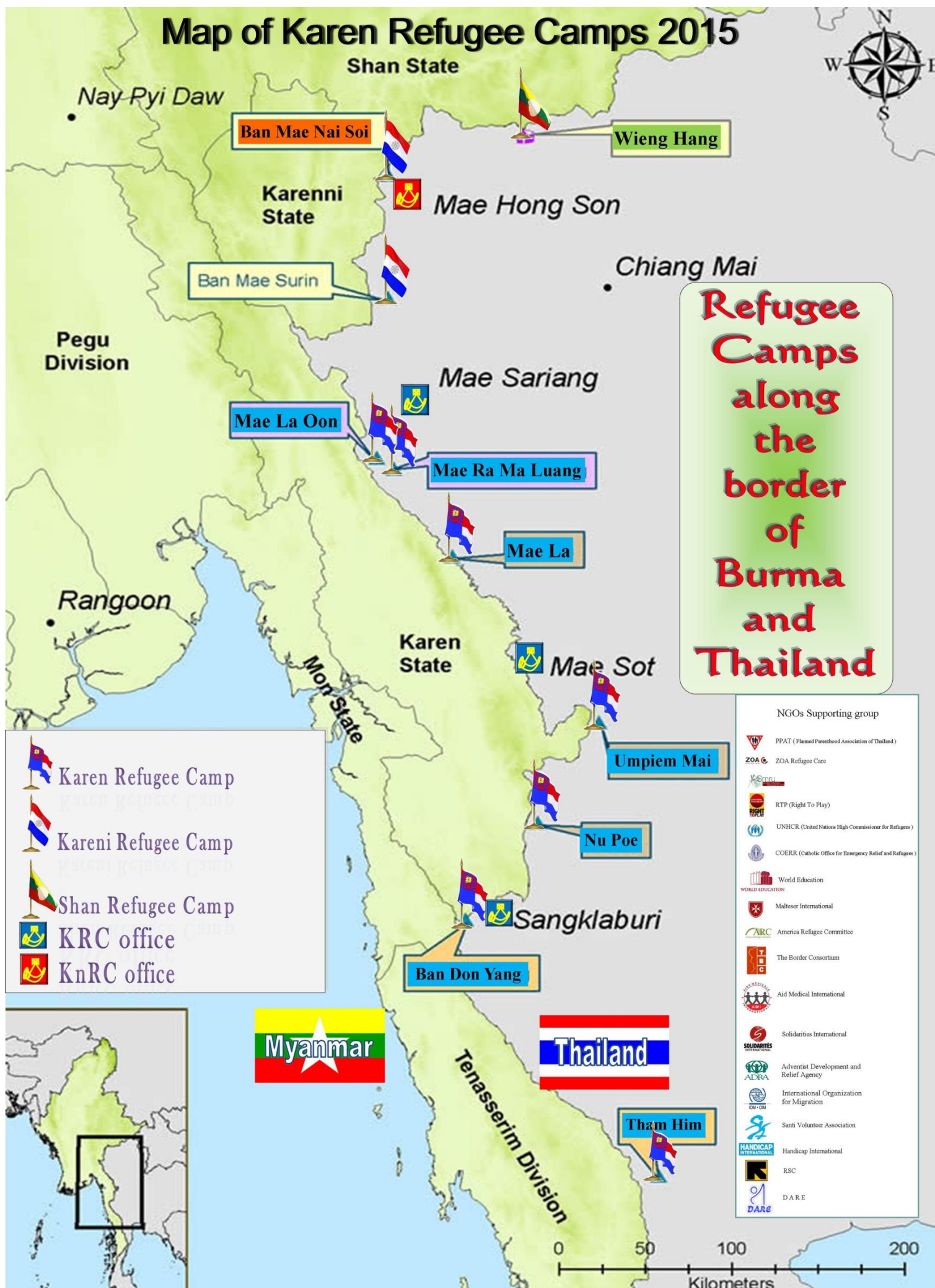




# **KAREN REFUGEE COMMITTEE**

## **NEWSLETTER & MONTHLY REPORT**

**January, 2016**



**Karen Refugee Committee  
Newsletter and Activity Report  
January-2016**

Dear All Readers,

2016 New Year has come for the refugees living Thailand again. This New Year brings us a mixture of feelings for many refugees; some with joy and some with worries. The good news is that, the transitional power from military to democratic government will very soon be taken place. This gives a lot of speculation that; this change will provide opportunity for the refugees to be able to return to their homeland. The bad news is whether this change will guarantee dignity and safety returns back to the country.



As we are now in the time of preparedness for return, there are a lot of questions arise among the refugees. This is due to the diverse background of the refugee stories and from

different parts of the country of origin.

However, the Karen Refugee Committee believes that, one day the existence of refugee camps will be ceased and some refugees will prefer to resettle to their homeland. The return should carry out according to the international standard which is voluntary, dignity and safety.

For the return plan, the Karen Refugee Committee is working together with other international NGOs, Thai Authorities, and Camp Committee closely. However, we don't know when the right time for us to return. In order to help in creating an effective channel of communication and information sharing with the refugees, to lessen their worries, we would like to request you to lend your hand and coordinate with us in this challenging endeavor.

Lastly, as we are waiting for the right time return, without your continuing support, it will be difficult for us to overcome this challenge. May this New Year bring you Joy and Peace!

## **Monthly Activities Report**

### **January- 2015**

- ❖ 05/01/2016 – KRC's Health Coordinator and Social Coordinator attended PWG meeting at UNHCR Office, Maesod.
- ❖ 05/01/2016 – KRC organized first information sharing meeting in 2016. It was also the reopening of our office and committee discussion for future plans.
- ❖ 07/01/2016 – KRC's Joint Secretary and Education Coordinator met with Australian Karen Organisation and discussed about camp's situation relation to students and education.
- ❖ 07/01/2016 – KRC's Vice Chairperson along with CMSP staffs went to Umphium and Nupo camps for allocation of monthly administrative expenditure.
- ❖ 10/01/2016 – KRC's Vice Chairperson attended the celebration of Karen New Year 2755 at Maela refugee camp.
- ❖ 11-14/01/2016 – KRC's Education Coordinator, Finance Manager went to Mae Ra Moe camp and Maela Oon camp and followed up and monitored the Boarding House committee.
- ❖ 12-14/01/2016 – KRC's Vice Chairperson, Joint Secretary, Communication Coordinator and Assistant Livelihood Coordinator attended CMPP workshop at Maesod.
- ❖ 11-14/01/2016 – KRC's Secretary, Livelihood Coordinator and Assistant Coordinator went Tham Him camp and Don Yang camp in relation to KRC's election, monitoring livelihood activities and future plans activities.
- ❖ 19/01/2016 – KRC's Secretary attended Maela's livelihood committee and VT's quarterly meeting.
- ❖ 21-22/01/2016 – KRC's Secretary, Education Coordinator and Finance Manager went to Nu Poe camp in relation to KRC's election and boarding house monitoring.
- ❖ 21/01/2016 – KRC's Vice Chair attended Shelter Workshop organized by TBC and KnRC also participated.
- ❖ 22/01/2016 – KRC's Secretary attended TBC's Supply Chain meeting at Nupo camp.
- ❖ 25/01/2016 – KRC organised weekly information sharing meeting and discussed about 2015 annual meeting and the issue relation to the termination of Sangklaburi branch office.
- ❖ 27/01/2016 – KRC's Vice Chair met with UN World Food Program's director of Asia and Pacific region, Mr. David Kaatrude at UNHCR office, Maesod.

- ❖ 28/01/2016 – KRC met with TBC regarding Nutrition and Shelter issues.
- ❖ 28-30/01/2016 – KRC's Vice Chair joined **'Go and See and Tell'** along with Nupo and Tham Him camp committee.
- ❖ 29/01/2016 – KRC met with LAC in relation to LAC program activities for 2016 and some of changing programs.



**NGO Supporters:**

**TBC** – The Border Consortium. Supports with food and shelter material. TBC also supports with warm clothing for refugees. TBC coordinates with the Community Management and Preparedness Program to help with administration and management capacity in all seven camps. TBC provides KRC with administrative and organizational support and helps with staff remuneration.

**ADRA** – Adventist Development and Relief Agency. Starting January 2011, ADRA assumed responsibility for vocational training formerly implemented by ZOA in all seven camps.

**WEAVE** – Promotes women and children's education and self-reliance, focusing on household issues to help women achieve more power, rights, and opportunities in refugee communities.

**PU-AMI** – Premiere Urgence - Aide Medical International. Supports medical and health facilities.

**ARC** – American Refugee Committee. Supports medical and health facilities.

**M.I.** – Malteser International, formerly MHD – Supports medical and health facilities.

**ZOA Refugee Care** – Supports school supplies, construction, teacher subsidy, textbooks, teacher training, management capacity building in 7 refugee camps and livelihood project.

**World Education** – Support for the Institute of Higher Education.

**TOPS** – Supports educational facilities and nurseries.

**COERR** – Catholic Office for Emergency Relief and Refugees. Food and educational support.

**EVI** – Involved with care and support for extremely vulnerable individuals.

**H.I.** – Handicap International. Supports handicapped refugees with prostheses and rehabilitation. It also organizes annual sporting events for the handicapped.

**UNHCR** – United Nations High Commissioner for Refugees. Supports registration process, protection, and ultimate safe repatriation. It is currently helping with resettlement issues.

**SMRU** – Shoklo Malaria Research Unit. Supports malaria control, prevention, and treatment.

**SVA** – Supports libraries in the camps.

**SAVE THE CHILDREN** - Support teacher training and management capacity building.

**PPAT** – Planned Parenthood Association of Thailand. Supports family planning and preventive education in refugee camps.

**SOLIDARITES INTERNATIONAL** – Supports Burmese refugees in the camp to address sanitation issues.

**RIGHT TO PLAY** – Support Teacher subsidies, teacher training and capacity building

**Address:** P.O. Box 5

Mae Sot, Tak 63110

Thailand

**Tel:** (055) Intl: +66 55 532 947

**Fax:** (055) Intl: +66 55 546 869

**E-mail:** [krc.academic@gmail.com](mailto:krc.academic@gmail.com)

### Camp Population Report January - 2016

#### Register People in 7 Camps

Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	3,872	9,518	6,121	2,220	137	17,996	8,720	9,276
Umphiem	1,428	2,973	1,702	786		5,461	2,621	2,840
Nu Po	1,336	2,802	1,800	925	140	5,667	2,687	2,980
Mae La Oon	1,198	2,652	1,839	1,086	171	5,748	2,801	2,947
Mae Ra Moe	1,164	2,715	1,942	868	188	5,713	2,779	2,934
Htam Hin	796	1,776	1,142	542	188	3,648	1,824	1,824
Don Yang	402	930	593	277	36	1,836	881	955
<b>Total</b>	<b>10,196</b>	<b>23,366</b>	<b>15,139</b>	<b>6,704</b>	<b>860</b>	<b>46,069</b>	<b>22,313</b>	<b>23,756</b>

#### Unregister People in 7 Camps

Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	4,083	10,345	6,626	2,123	139	19,233	9,650	9,583
Umphiem	1,150	3,303	1,884	693		5,880	3001	2879
Nu Po	843	908	804	342	1	2,055	962	1093
Mae La Oon	599	2,050	1,762	585	85	4,482	2,233	2,249
Mae Ra Moe	886	2,699	1,929	979	165	5,772	2,922	2,850
Htam Hin	151	620	504	179	62	1,365	645	720
Don Yang								
<b>Total</b>	<b>7,712</b>	<b>19,925</b>	<b>13,509</b>	<b>4,901</b>	<b>452</b>	<b>38,787</b>	<b>19,413</b>	<b>19,374</b>

#### New Arival in 7 Camps

Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	13	24	8	5		37	16	21
Umphiem								
Nu Po								
Mae La Oon	2	31	10	3		44	20	24
Mae Ra Moe								
Htam Hin								
Don Yang	58	355	247	65	5	672	360	312
<b>Total</b>	<b>73</b>	<b>410</b>	<b>265</b>	<b>73</b>	<b>5</b>	<b>753</b>	<b>396</b>	<b>357</b>

Pre-Screening People in 7 Camps								
Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La								
Umphiem								
Nu Po	1,452	2,507	1,232	337		4,076	2,049	2,027
Mae La Oon								
Mae Ra Moe								
Htam Hin	686	1,447	658	364	81	2,550	1,340	1,210
Don Yang	127	320	158	46	6	530	283	247
Total	2,265	4,274	2,048	747	87	7,156	3,672	3,484

Number of PAB People in 7 Camps								
Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La								
Umphiem								
Nu Po								
Mae La Oon	26	153	32	18		203	111	92
Mae Ra Moe	39	266	107	44	11	428	227	201
Htam Hin								
Don Yang								
Total	65	419	139	62	11	631	338	293

Boarding House Students in 7 Camps								
Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	30		1,334			1,334	787	547
Umphiem	7	119	72	1		192	87	105
Nu Po		128	83			211	106	105
Mae La Oon		135	195			330	157	173
Mae Ra Moe		197	209	1		407	211	196
Htam Hin		14	9			23	13	10
Don Yang		20	38			58	29	29
Total	37	613	1,940	2		2,555	1,390	1,165



Feeding Figures in 7 Camps								
Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	6,934	19,876	12,825	3,347		36,048		
Umphiem	2,561	6,205	3,580	1,342		11,127	5,502	5,625
Nu Po	2,369	6,053	3,768	1,079		10,900	5,442	5,458
Mae La Oon	1,794	4,821	3,483	1,442	121	9,746	4,933	4,813
	2,059	5,423	3,933	1,558		10,914	5,481	5,433
Htam Hin	1,256	3,248	2,116	850		6,241	3,042	3,172
Don Yang	575	1,547	1,007	341		2,895	1,540	1,355
G.Total	17,548	47,173	30,712	9,959		87,871	25,940	25,856

General Population in 7 Camps								
Camps	No. of Families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs- 17 yrs	6 months- 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	7998	19887	14089	4348	276	38600	19173	19427
Umphiem	2,577	6,395	3,658	1,480		11,533	5,709	5,824
Nu Po	3,631	6,345	3,919	1,604	141	12,009	5,804	6,205
Mae La Oon	1,825	5,021	3,838	1,692	256	10,807	5,322	5,485
Mae Ra Moe	2,089	5,877	4,187	1,892	364	12,320	6,139	6,181
Htam Hin	1,633	3,857	2,313	1,085	331	7,586	3,822	3,764
Don Yang	587	1,625	1,036	388	47	3,096	1,552	1,544
G.Total	55,510	144,579	98,344	32,411	1,536	95,951	47,521	48,430

**ကညီဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမံးတံာ်**  
**လံာ်တၢ်ကစီၣ်ဒီးအတၢ်ဟူးတၢ်တၢ်ဂဲၤအတၢ်ဟ်ဖျါ**  
**လၢယနူၤအါရံၤ- ၂၀၁၆ နံၣ်**

ပှၤဖးလံာ်ဖိခဲလၢာ်-

၂၀၁၆ နံၣ်သီဟဲတုၤကဒီးဆူပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲမိ လၢအိၣ်လၢကီၢ်ကွီၣ်တဲၣ်အပူၤ ကဒီးတဘျီလံာ်လီၤ. လၢနံၣ်သီ အပူၤအံၤ ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမျၢၢ်တဖၣ်အသးပူၤ ပှၤဒီးတၢ်သုၣ်သးတနီၤ, တၢ်ဘဉ်ယိၣ်ဘဉ်ဘျီတနီၤန့ၣ်လီၤ. ၂၀၁၆ အပူၤ ကီၢ်ပယီၤပဒိၣ် တၢ်ဆိတလဲကအိၣ်ထီၣ် လၢသးပဒိၣ်ဆူထံဖိကီၢ်ဖိ ဒဲးမိၤခရုစံၣ်ပဒိၣ်အယိ မ့ၢ်တၢ်သးတနီၤ လၢပှၤ ဘဉ်ကီဘဉ်ခဲမိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပှၤအါဂၤနာ်ဝဲလၢကျဲကအိးဟံထီၣ်လၢပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲမိ ကကွၢ်အိၣ်ကဒုဘဉ်ကွၢ်လၢအ ကစၢ်ဒုၣ်ဝဲအထံအကီၢ်အပူၤလီၤ. တနီၤအိၣ်ဒီးတၢ်ဘဉ်ယိၣ်ဘဉ်ဘျီဒီး လၢတၢ်ဆိတလဲအံၤ ဘဉ်ကမ့ၢ်တၢ်ဆိတလဲတၢ်နီၢ် လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ် လၢပှၤဒီးသူးသ့ၣ်လၢကပီၤ အိၣ်ဒီးတၢ်ဘဉ်တၢ်ဘၤလံၤခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲပအိၣ်လၢတၢ်ကတဲာ်ကတီၤ လၢတၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ်အဂီၢ် (Preparedness Period) အတၢ်ဟူးတၢ်တၢ်ဂဲၤတနီၤနီၤ ဒုး အိၣ်ထီၣ်တၢ်သံကွၢ်အါမး လၢပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမျၢၢ်အကျါန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်လၢကမျၢၢ်တဖၣ် လၢဒဲကဝီၤပူၤအံၤ အ(Background Story) တဖၣ် လီၤဆိလိာ်အသးန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်လၢကမျၢၢ်တနီၤ ဟဲလၢကီၢ်ပယီၤ, ကွီၣ်တဲၣ်ကီၢ်ဆၢဟီၣ်ကဝီၤဒီးတနီၤဟဲဝဲလၢကီၢ်ပယီၤဒီးဘျီဟီၣ်ကဝီၤအယိန့ၣ်လီၤ.

KRC နာ်ဝဲလၢမ့ၢ်ကအိၣ်ဝဲတနီၤ ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲမိအဒဲကဝီၤတဖၣ် ကဘဉ်ကတၢ်ကွံာ်ဝဲဒုၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဒီး နာ်စ့ၢ်ကီးဝဲလၢ ကမျၢၢ်ကအိၣ်ဝဲတနီၤနီၤ ကသးအိၣ်ယုထၢကျဲ လၢကကွၢ်ကဒါကွၢ်ဆူ ကစၢ်ထံကီၢ်အိၣ်ဝဲဒုၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢ ပှၤကွၢ်ကဒါကွၢ်တဖၣ်အဂီၢ် ဟီၣ်ခိၣ်ဒီးဘျီတၢ်ဟ်ပနီၣ် လၢအမ့ၢ်ဝဲဒုၣ်တၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ် လၢနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဘဉ်အသး တၢ် ကွၢ်ကဒါကွၢ်ကဘဉ်အိၣ်ဒီး သူးသ့ၣ်လၢကပီၤ ဒီး တၢ်ဘဉ်တၢ်ဘၤ လၢတၢ်အိၣ်မူခါဆူညါအဂီၢ် တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် က ဘဉ်အိၣ်ဝဲဒုၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပဲဝဲ KRC ကမံးတံာ် လီၤဆိဒုၣ်တၢ် လၢပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ်အဂီၢ် တၢ်ကတီၤဆိတဖၣ် ပမၤသကိး ယုာ်တၢ်ဒီး ဟီၣ်ခိၣ်ဒီးဘျီတၢ်ကရၢကရီ INGOs , ကရၢသဘူတဖၣ် NGOs , ကွီၣ်တဲၣ်ပဒိၣ်ပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါ, ဒဲကဝီၤ တဖၣ်ကမံးတံာ်ဘူးဘူးတၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. ဘဉ်ဆၣ် တၢ်ဆၢကတီၢ်အဂီၢ်လၢတၢ်ကွၢ်ကဒါကွၢ် ကဟဲတုၤအိၣ်ပှၤ ဆံးယံာ် လဲၣ်န့ၣ် ပတဲတသ့ဒီးဘဉ်အဖိခိၣ် ကမျၢၢ်အတၢ်သံကွၢ်, ကမျၢၢ်အတၢ်ဘဉ်ယိၣ်တဖၣ် ပစံးဆၢမၤစၢၤအီၤကသ့အဂီၢ် ပ လိာ်ဘဉ်ကရၢကရၢမၤသကိးတၢ်ခဲလၢာ် ကဆၢထၢၣ်သကိးဒီးပှၤန့ၣ်လီၤ.

လၢခံကတၢ် ဖဲပအိၣ်ခိးတၢ်ဆၢကတီၢ်အဂီၢ်လၢ ကတုၤအိၣ်ပှၤအခါ သုတၢ်မၤစၢၤတၢ်ဆိၣ်ထွဲတဖၣ် မ့ၢ်တအိၣ်ပ ကခီဖျိတၢ်ဆၢကတီၢ်အံၤ မ့ၢ်တၢ်ကီတၢ်ခဲ ဒိၣ်မးလၢပဲပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမံးတံာ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. မိနံၣ်ထီၣ်သီ ကဟဲ စီၣ်န့ၣ်သုတၢ်သုၣ်ဖုံသးညိကိးဂၤဒဲးတက့ၢ်.

## ကညီဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမံးတံာ်တလါတဘျီတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတၢ်ဟ်ဖျါ လါယနူၤအါရံၤ-၂၀၁၆

- ၅/၁/၂၀၁၆ - KRC ဆူၣ်ချ့မူဒါခိၣ် ဒီး ပှၤဂ့ၢ်ဝီမူဒါခိၣ် လဲၤထီၣ် PWG တၢ်အိၣ်ဖှိၣ် ဖဲ UNHCR မဲၢ်ဆိးန့ၣ်လီၤ.
- ၅/၁/၂၀၁၆ - ကမံးတံာ်အိၣ်ဖှိၣ်သကိးအဆိကတၢ်တဘျီ လၢ ၂၀၁၆ နံၣ်ထီၣ်သီန့ၣ်လီၤ.
- ၅/၁/၂၀၁၆ - KRC အိးထီၣ်က့ၤဝဲၤဒီး တၢ်ဖံးတၢ်မၤ ဒီး မၤကမံးတံာ်တၢ်ထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိး တၢ်ပိၣ်ခါဆူညါတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ၇/၁/၂၀၁၆ - KRC နဲၣ်ရွဲၣ်သယံၤ ဒီး ကူၣ်သ့မူဒါခိၣ်ထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိး ဒီး (Australia Karen Organisation ) တဲသကိးတၢ်ဘဉ်ယး ဒီး ဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမံးတၢ်ပူၤကိမိတဖၣ် အတၢ်အိၣ်သးန့ၣ်လီၤ.
- ၇/၁/၂၀၁၆ - KRC ပှၤပၤလီၤဆုၣ်နီၤ (၂) လဲၤလီၤသကိး ဒီး CMSP လၢလဲၤဟ့ၣ် Admin ဆူအိၣ်ဖှိၣ် / နိၣ်ဖိန့ၣ်လီၤ.
- ၁၀/၁/၂၀၁၆ - KRC ပှၤပၤလီၤဆုၣ်နီၤ (၂) လဲၤမၤလၢကပိၤ ၂၇၅၅ နံၣ် ကညီနံၣ်ထီၣ်သီ ဖဲ မဲၢ်လး ဒဲကဝီၤန့ၣ်လီၤ.
- ၁၁-၁၄/၁/၂၀၁၆ - KRC ကူၣ်သ့မူဒါခိၣ်/ကျိၣ်စ့မူဒါခိၣ် လဲၤဆူမဲၢ်ရၢမိာ် ဒီး မဲၢ်လးအူဒဲကဝီၤ ဘဉ်ယး တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိး ဒီး သမံသမိးဟံၣ်ဒွဲကမံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ၁၂-၁၄/၁/၂၀၁၆ - KRC ပှၤပၤလီၤဆုၣ်နီၤ (၂), နဲၣ်ရွဲၣ် (၂), စီၤဟ့ၣ်ဖိ ဒီး တၢ်လုာ်အိၣ်နီၢ်ခိသးသမူ (၂) လဲၤထီၣ် CMPP တၢ်အိၣ်ဖှိၣ် ဖဲမဲၢ်ဆိးန့ၣ်လီၤ.

- ၁၁-၁၄/၁/၂၀၁၆ - KRC နေပြည်/ တပ်လှေအိမ်နီးခိုသားသမ္မတနိုင်ငံ ဦး မူဒါနိဉ်စာ၊ လဲဆူထိမဟုတ် ဦး ဦး ယါဒဲကဝီ၊ ဘဉ်ယး ဦး KRC တပ်ယုထာတပ်ဂု/ တပ်သမံသမီးတပ်လှေအိမ်နီးခိုသားသမ္မ တပ်တိကျ တပ်ဟူးတပ်ဂဲတဖန်န့လီ၊
- ၁၉/၁/၂၀၁၆ - KRC နေပြည်လဲထီဉ် မဲလးဒဲကဝီတပ်လှေအိမ်နီးခိုသားသမ္မကမံးတံဉ် ဦး VT သာလါတဘျီ တပ်အိဉ်ဖိဉ်န့လီ၊
- ၂၁-၂၂/၁/၂၀၁၆ - KRC နေပြည် / ကုဉ်သုမူဒါနိဉ် ဦး ကျိဉ်စုမူဒါနိဉ်တဖန် လဲဆူနိဉ်ဖိဒဲကဝီ၊ ဘဉ်ယး KRC တပ်ယုထာတပ်ဂုဦးတပ်သမံသမီးကွီဖိဟံဉ်ဒဲတဖန်န့လီ၊
- ၂၁/၁/၂၀၁၆ - KRC ပုလဟါလီဆုဉ်နီ (၂) ထီဉ် Shelter and Workshop လာ TBC ဒူးအိဉ်ထီဉ် ဦး ပဉ်ယုဉ် KnRC ဦးဒဲကဝီခဲလင်ခါဉ်စးန့လီ၊
- ၂၂/၁/၂၀၁၆ - KRC နေပြည်လဲထီဉ် TBC Supply Chaing တပ်အိဉ်ဖိဉ် ဖဲ နိဉ်ဖိဒဲကဝီန့လီ၊
- ၂၅/၁/၂၀၁၆ - KRC မာတနွံတဘျီတပ်အိဉ်ဖိဉ် ကတိသကိးဘဉ်ယး ၂၀၁၅ နံဉ်ကတိတပ်အိဉ်ဖိဉ်အဂု ဦး တပ်ပတုဉ်ကွံဉ် စဉ်ခလးဘုဉ်ရံဉ် KRC ဝဲဒါးတပ်မာအဂုအကျိတဖန်န့လီ၊
- ၂၇/၁/၂၀၁၆ - KRC ပုလဟါလီဆုဉ်နီ (၂) ထံဉ်လိဉ်အိဉ်သကိး UN World Food Program Asia Pacific Director Mr. David Kaatrude ဝဲ UNHCR Office Mae Sot န့လီ၊
- ၂၈/၁/၂၀၁၆ - KRC ထံဉ်လိဉ်အိဉ်သကိး ဦး TBC ဘဉ်ယး Nutrition ဦး Shelter တပ်ဂုတဖန်န့လီ၊
- ၂၈-၃၀/၁/၂၀၁၆ - KRC ပုလဟါဆုဉ်နီ (၂) လဲ၊ Go and See and Tell ဆူကီပူ၊ ယုဉ်ဒီးထးမံဟုဉ်/နိဉ်ဖိ ဒဲကဝီခါဉ်စးတဖန်န့လီ၊
- ၂၉/၁/၂၀၁၆ - KRC ထံဉ်လိဉ်အိဉ်သကိးဦး LAC ဘဉ်မူဘဉ်ဒါတဖန် တဲသကိး LAC အတိဖံးတပ်မာလာ ၂၀၁၆နံဉ်အပူတဖန် ဦးတပ်ဆိတလဲတဖန်န့လီ၊

ကရင်ဒုက္ခသည်ကော်မတီ  
လစဉ်သတင်းနှင့်လှုပ်ရှားမှုအစီရင်ခံစာ  
ဇန်နဝါရီလ- ၂၀၁၆

စာဖတ်ပရိတ်သတ်အပေါင်းတို့-

၂၀၁၆ ခုနှစ်သည် ထိုင်းနိုင်ငံမှာနေထိုင်နေရသည့် ဒုက္ခသည်များထံ အသစ်တဖန်ရောက်ရှိလာပြန်ပြီ။ နှစ်သစ်တွင်ဒုက္ခသည်များအတွက် ဝမ်းမြောက်ကြည်နူးဖွယ်ရှိသလို စိုးရိမ်ကြောက်ရွံ့မှုလည်း ရှိပါသည်။ ၂၀၁၆ ခုနှစ်အတွင်း ပြောင်းလဲလာမည့် စစ်အုပ်ချုပ်ရေးမှ အရပ်ဖက်အုပ်ချုပ်ရေး ဒီမိုကရေစီအုပ်ချုပ်ရေးအတွက်လည်း ဝမ်းမြောက်ဖွယ်ရာဖြစ်သည်။ ဒုက္ခသည်များ မိမိနေရပ်ရင်းသို့ ပြန်လည်အခြေချနိုင်ရန် လမ်းစဖွင့်လာပြီဟုလည်း အားလုံးယုံကြည်မျှော်လင့်ခဲ့ကြသည်။ သို့ပေမဲ့တချို့လည်း ဒီပြောင်းလဲမှုဖြစ်စဉ်သည် အမှန်တကယ်နေရပ်ရင်းသို့ ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာနှင့် လုံခြုံမှုကို ဖြစ်စေနိုင်ပြီလားဟု သံသယရှိဆဲပင်။

ပြန်လည်ဝင်ရောက်အခြေချနေထိုင်ရေးအတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှု (Preparedness Period)၏ လှုပ်ရှားမှုတချို့သည် ဒုက္ခသည်အသိုင်းအဝိုင်းထဲမှ မေးခွန်းအမျိုးမျိုးပေါ်ထွက်လာသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဒုက္ခသည်စခန်းအတွင်းရှိ ဒုက္ခသည်များ၏ (Background Story) သည် ကွဲပြားခြင်းကြောင့်ဖြစ်သည်။ တချို့ကား ထိုင်းမြန်မာနယ်စပ်ဧရိယာမှလာသောသူဖြစ်ပြီး၊ တချို့မှာ မြန်မာနိုင်ငံအနှံ့အပြားမှလာသောသူများကြောင့်ဖြစ်သည်။

ဒုက္ခသည်ကော်မတီ KRCသည်လည်း ဒုက္ခသည်များ၏ စခန်းများသည် တနေ့နေ့တချိန်ချိန်အဆုံးသတ်သွားရမည်ဖြစ်သည်။ အချို့သည် မိမိနေရပ်ရင်းသို့ ပြန်လည်အခြေချရန်ရွေးချယ်မှုရှိလာမည်ကို ယုံကြည်ပါသည်။ ထိုပြန်လည်အခြေချနေထိုင်သူများအတွက် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ စံနမူနာဖြစ်သည့် မိမိဆန္ဒအလျောက် နေရပ်ရင်းသို့ ပြန်ခြင်း၊ ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာနှင့် လုံခြုံမှုရှိစွာ ပြန်ခြင်းအတိုင်းရှိရမည်ကို မျှော်လင့်နေကြပါသည်။

ဒုက္ခသည်ကော်မတီသည် ဒုက္ခသည်များနေရပ်ရင်းသို့ ပြန်လည်ဝင်ရောက်အခြေချနေထိုင်ရေး ကြိုတင်ပြင်ဆင်ခြင်းအတွက် INGOs, NGOs, ထိုင်းတာဝန်ရှိသူများနှင့် စခန်းကော်မတီများအတူတကွ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ထိုအချိန်သည် မည်သည့်အချိန်ဖြစ်မည်ကိုလည်း ကျွန်ုပ်တို့ မဖော်ပြနိုင်သေးပါ။ လူထုတွေ့ရဲ့ စိုးရွံ့ကြောက်ကြမှုအပေါ် လူထုတွေ့ရဲ့မေးခွန်းများကို ပြန်လည်ဖြေရှင်းနိုင်အောင် ကျွန်ုပ်တို့ကို ကူညီပံ့ပိုးခဲ့သော အဖွဲ့အစည်းများလည်း ကျွန်ုပ်တို့နှင့်အတူတကွ ဆက်လက်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါသည်။

အကောင်းဆုံးသောအချိန်ကို စောင့်ဆိုင်းနေတဲ့အချိန်မှာ သင်တို့ရဲ့ ပံ့ပိုးကူညီမှုကို မရရှိခဲ့လျှင် ဒုက္ခသည်ကော်မတီများအတွက် အလွန်ပင် အခက်အခဲများစွာနှင့် တွေ့ကြုံရမည့် ဧကန်အမှန်ဖြစ်သည်။

ဒီနှစ်သစ်မှာပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့နိုင်ပါစေ။

ကရင်ဒုက္ခသည်ကော်မတီလစဉ်လှုပ်ရှားမှုသတင်း

ဇန်နဝါရီလ - ၂၀၁၆

- ❖ ၅/၁/၁၆ - KRC ကျန်းမာရေးမှူးနှင့် လူမှုရေးရေးရာမှူးတို့သည် မဲဆောက် UNHCR ရုံးတွင် PWG အစည်းအဝေးတက်ရောက်ကြပါသည်။
- ❖ ၅/၁/၂၀၁၆ - KRC သည် ရုံးလုပ်ငန်းပြန်လည်ဖွင့်လှစ်ပြီး ရှေ့လုပ်ငန်းစဉ်အတွက် ကော်မတီများတွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးမှုပြုလုပ်ပါသည်။
- ❖ ၇/၁/၂၀၁၆ - KRC တွဲဘက်အတွင်းရေးမှူးနှင့် ပညာရေးမှူးတို့သည် (Australia Karen Organisation) နှင့် တွေ့ဆုံ၍ စခန်းတွင်းရှိ ကျောင်းသူကျောင်းသားများ၏ ဘဝအခြေအနေများကို ပြောဆိုဆွေးနွေးသုံးသပ်ကြပါသည်။
- ❖ ၇/၁/၂၀၁၆ - KRC ဒုဥက္ကဋ္ဌ သည် CMSP တို့နှင့်အတူ Admin အုန်းဖျန်၊ နို့ဖိုးစခန်းသို့ သွားခဲ့ပါသည်။
- ❖ ၁၀/၁/၂၀၁၆ - KRC ဒုဥက္ကဋ္ဌသည် မယ်လစခန်းတွင် ၂၇၅၅ ကရင်နှစ်သစ်ကူးနေ့ဂုဏ်ပြုပွဲအခမ်းအနားသို့ တက်ရောက်ပါသည်။
- ❖ ၁၁-၁၄/၁/၂၀၁၆ - KRC ပညာရေးမှူးနှင့် ဘဏ္ဍာရေးအကြံပေးတို့သည် မယ်ရာမို၊မယ်လအူးစခန်းသို့ သွား၍ စခန်းရှိ ဘော်ဒါဆောင်၏ အခြေအနေအရပ်ရပ်ကို လေ့လာမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။
- ❖ ၁၁-၁၄/၁/၂၀၁၆ - KRC အတွင်းရေးမှူး၊ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းပညာရပ်မှူးနှင့် အထောက်တို့သည် ဒုံယမ်း၊ ထန်းမဟင်သို့သွား၍ KRC ရွေးကောက်ပွဲအစီအစဉ်အကြောင်းကြိုတင်ရှင်းလင်းပြပြီး၊ အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းပညာရပ်နှင့် ပတ်သက်သည့် လှုပ်ရှားမှုများကိုလည်း စစ်ဆေးလေ့လာခဲ့ပါသည်။
- ❖ ၁၂-၁၄/၁/၂၀၁၆ - KRC ဒုဥက္ကဋ္ဌသည် CMPP အစည်းအဝေးနှင့် Workshop တက်ရောက်ပါသည်။
- ❖ ၁၉/၁/၂၀၁၆ - KRC အတွင်းရေးမှူးသည် မယ်လစခန်းတွင် အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းပညာရပ်ကော်မတီတို့၏ (၃) လတကြိမ် VT အစည်းအဝေးတက်ရောက်ကြပါသည်။
- ❖ ၂၁/၁/၂၀၁၆ - TBC မှ ကြီးမှူးပြုလုပ်သည့် Shelter and Sellment Workshop ကို KRC နှင့် အခြားစခန်းကိုယ်စားလှယ်များနှင့်အတူ တက်ရောက်ပါသည်။
- ❖ ၂၁-၂၂/၁/၂၀၁၆ - KRCအတွင်းရေးမှူး၊ ပညာရေးမှူးနှင့် ဘဏ္ဍာရေးအကြံပေးတို့သည် KRC ရွေးကောက်ပွဲအကြောင်း၊ ဘော်ဒါဆောင်နေ ကျောင်းသားများအကြောင်းနှင့် ပတ်သက်ပြီး နို့ဖိုးစခန်းသို့ သွားရောက်ကြပါ သည်။ ကြိုရင်းဆုံရင်း CCBC ကျောင်းရှိ တာဝန်ရှိသူအချို့နှင့်လည်း တွေ့ဆုံခဲ့ပါသည်။



- ❖ ၂၂/၁/၂၀၁၆ - KRC အတွင်းရေးမှူးသည် နို.ဖိုးစခန်းတွင် TBC Supply Chain အစည်းအဝေးတက်ရောက်ပါသည်။
- ❖ ၂၅/၁/၂၀၁၆ - KRC ရုံး၏ အပတ်စဉ်အစည်းအဝေးတွင် ၂၀၁၅ ခုနှစ်အတွက် နှစ်ပတ်လည်အစည်းအဝေး အကြောင်း ကြိုတင်ဆွေးနွေးပြီး စန်ခလဘူရီ၏ KRC ရုံးလုပ်ငန်းရပ်စဲလိုက်ရသည့် အကြောင်း များပြောဆိုပါသည်။
- ❖ ၂၇/၁/၂၀၁၆ - KRC ဒုဥက္ကဋ္ဌသည် မဲဆောက် UNHCR ရုံးတွင် UN world food programe Asia pacific Director Mr.David Kaatrud နှင့် တွေ့ဆုံပါသည်။
- ❖ ၂၈/၁/၂၀၁၆ - KRC နှင့် TBC တို့သည် Natrition, Shelter နှင့် ပတ်သတ်၍ တွေ့ဆုံပြုကြပါသည်။
- ❖ ၂၈-၃၀/၁/၂၀၁၆ - KRC ဒုဥက္ကဋ္ဌသည် ထန်းမဟင်၊ နို.ဖိုးစခန်းကိုယ်စားလှယ်များနှင့်အတူ (သွားရောက်၊ တွေ့မြင်ပြောဆို) အစီအစဉ်အတွက် ပြည်တွင်းသို့ သွားကြပါသည်။
- ❖ ၂၉/၁/၂၀၁၆ - KRC သည် LAC တာဝန်ရှိသူတို့နှင့် တွေ့ဆုံ၍ ၂၀၁၆ ခုနှစ်အတွင်း LAC လုပ်ငန်းများနှင့် လုပ်ငန်းပြောင်းလဲမှုအချို့အကြောင်း ရှင်းလင်းပြောဆိုပါသည်။



## คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยง (Karen Refugee Committee)

จดหมายข่าว เดือน มกราคม 2559

เรียน ท่านผู้อ่าน

ปีใหม่ พ.ศ. 2559 ได้มาถึงพวกเรา ผู้ลี้ภัยในประเทศไทยอีกครั้งหนึ่ง ปีใหม่นี้ได้นำมาซึ่งความรู้สึกหลายอย่างแก่ผู้ลี้ภัยจำนวนมาก บ้างก็รู้สึกมีความสุข สนุก บ้างก็รู้สึกกังวลใจ แต่มีข่าวดีอย่างหนึ่ง นั่นก็คือการส่งผ่านอำนาจจากรัฐบาลทหารไปสู่รัฐบาลที่เป็นประชาธิปไตยจะเกิดขึ้นเร็วๆนี้ ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่าการเปลี่ยนแปลงนี้จะนำพาโอกาสให้แก่ผู้ลี้ภัยสามารถเดินทางกลับถิ่นฐานภูมิลำเนาของตนได้ หากแต่ข่าวร้ายก็คือการเปลี่ยนแปลงนี้จะสามารถรับประกันได้หรือไม่ว่าผู้ลี้ภัยจะกลับประเทศไปอย่างปลอดภัยและมีศักดิ์ศรี

ในขณะที่เราอยู่ในช่วงการเตรียมความพร้อมที่จะกลับไปภูมิลำเนาเดิมนี้ ได้มีคำถามเกิดขึ้นมากมายในหมู่ผู้ลี้ภัยเนื่องมาจากพื้นที่หลากหลายและเรื่องราวภูมิหลังที่แตกต่างอันเนื่องมาจากการมาจากหลายพื้นที่ของประเทศ



อย่างไรก็ตาม คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงเชื่อว่า ในวันหนึ่งศูนย์ผู้ลี้ภัยจะยุติลงและผู้ลี้ภัยส่วนหนึ่งเลือกที่จะไปตั้งถิ่นฐาน ณ. กลับภูมิลำเนาของตน กระบวนการการเดินทางกลับควรจะดำเนินไปตามระเบียบและกฎเกณฑ์มาตรฐานสากลซึ่งว่าด้วยการเดินทางกลับโดยความสมัครใจ ปลอดภัยและมีศักดิ์ศรี

สำหรับแผนการเดินทางกลับ คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้ทำงานอย่างใกล้ชิดร่วมกันกับองค์กรเอกชนนานาชาติต่างๆ เจ้าหน้าที่ของรัฐบาลไทย และคณะกรรมการแต่ละศูนย์ อย่างไรก็ตามเราไม่รู้ว่าเมื่อไหร่จะถึงเวลาที่เหมาะสมที่เราจะกลับไป และเพื่อเป็นการที่จะสร้างช่องทางสื่อสารที่มีผลและการให้ข้อมูลข่าวสารแก่ผู้ลี้ภัยให้ได้รับทราบอย่างทั่วถึง เพื่อที่จะลดความกังวลของพวกเขา เราจึงอยากร้องขอให้ทุกๆ ฝ่ายร่วมจับมือกันประสานการทำงานกับเรา และฟื้นฟูเหตุการณ์ที่ทำหายนี้ร่วมกัน

สุดท้ายนี้ ในช่วงที่เรารอเวลาที่เหมาะสมในการกลับภูมิลำเนา โดยปราศจากการช่วยเหลือสนับสนุนจากท่านอีกต่อไป มันจะเป็นช่วงเวลาที่ยากลำบากอย่างยิ่งสำหรับเราที่จะก้าวข้ามผ่านไปได้ และเราขออวยพรให้ทุกท่าน “ในปีใหม่นี้จงนำพาท่านให้มีแต่ความสุขสงบตลอดปีด้วยเทอญ”

### รายงานกิจกรรม

#### คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยง (Karen Refugee Committee)

ประจำเดือน มกราคม 2559

- วันที่ 5 มกราคม 2559 ผู้ประสานงานด้านสุขภาพและผู้ประสานงานด้านสังคมได้เข้าร่วมประชุมร่วมกับกลุ่มการทำงานเพื่อการป้องกันความรุนแรง (PWG meeting) ที่สำนักงานองค์การสหประชาชาติ (UNHCR) อำเภอแม่สอด
- วันที่ 5 มกราคม 2559 คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้จัดการประชุมเรื่องการแบ่งปันข่าวสารครั้งแรกในปี 2559 ขึ้น และเป็นการเปิดสำนักงานในปีใหม่พร้อมทั้งประชุมหารือในแผนงานในอนาคต
- วันที่ 7 มกราคม 2559 รองเลขาธิการคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงและผู้ประสานงานด้านการศึกษาได้พบปะกับเจ้าหน้าที่จากองค์กรกระเหรี่ยงของประเทศออสเตรเลีย และได้พูดคุยถึงสถานการณ์ของศูนย์ในการศึกษา
- วันที่ 7 มกราคม 2559 รองประธานคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงและเจ้าหน้าที่โครงการบริหารจัดการศูนย์ได้เดินทางไปที่ยุทธบ้านอู๋เปี่ยมและศูนย์บ้านนุโพ เพื่อจัดสรรเงินประจำเดือนในการบริหารศูนย์
- วันที่ 10 มกราคม 2559 รองประธานคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้เข้าร่วมเฉลิมฉลองวันปีใหม่ของคนชาวกระเหรี่ยงที่ศูนย์พักพิงบ้านแม่หละ

- วันที่ 11-14 มกราคม 2559 ผู้ประสานงานด้านการศึกษาและผู้จัดการด้านการเงินได้เดินทางไปยังศูนย์พักพิงบ้านแม่ลามาลหวงและศูนย์พักพิงบ้านแม่ละอูนเพื่อติดตามและประเมินผลการทำงานของคณะกรรมการบ้านเด็กกำพร้า
- วันที่ 12-14 มกราคม 2559 รองประธานคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยง รองเลขาคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยง ผู้ประสานงานด้านการสื่อสารและผู้ช่วยผู้ประสานงานโครงการฝึกอาชีพและความเป็นอยู่ได้เข้าร่วมประชุมสัมมนาการบริหารและจัดการศูนย์ ที่อำเภอแม่สอด
- วันที่ 11-14 มกราคม 2559 เลขาคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยง ผู้ประสานงานและผู้ช่วยโครงการฝึกอาชีพและความเป็นอยู่ได้เดินทางไปยังศูนย์พักพิงบ้านถ้ำหินและบ้านต้นยาง เพื่อประชุมในเรื่องการเลือกตั้งและติดตามงานและกิจกรรมของโครงการฝึกอาชีพและความเป็นอยู่และวางแผนงานของโครงการในอนาคต
- วันที่ 19 มกราคม 2559 เลขาคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้เข้าร่วมประชุมทุกสามเดือนกับคณะกรรมการโครงการฝึกอาชีพและความเป็นอยู่และเจ้าหน้าที่โครงการฝึกอาชีพของศูนย์พักพิงบ้านแม่หละ
- วันที่ 21-22 มกราคม 2559 เลขาคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยง ผู้ประสานงานด้านการศึกษาและผู้จัดการด้านการเงินได้เดินทางไปยังศูนย์พักพิงบ้านนุโพเพื่อติดตามและประเมินผลการทำงานของคณะกรรมการบ้านเด็กกำพร้า
- วันที่ 21 มกราคม 2559 รองประธานคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้เข้าร่วมประชุมสัมมนาด้านที่อยู่อาศัย ซึ่งจัดขึ้นโดยองค์กรทีบีซี (TBC) โดยมีคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงนี้เข้าร่วมด้วย
- วันที่ 22 มกราคม 2559 เลขาคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้เข้าร่วมประชุมเกี่ยวกับความช่วยเหลือด้านอุปโภค บริโภคขององค์กรทีบีซี (TBC ซึ่งจัดขึ้นที่ศูนย์พักพิงบ้านนุโพ
- วันที่ 25 มกราคม 2559 คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้จัดการประชุมประจำอาทิตย์เกี่ยวกับการแบ่งปันข้อมูลข่าวสารและปรึกษากันในเรื่องการประชุมประจำปี 2558 และการยกเลิกการมรณังงานสาขาที่อำเภอสังขละบุรี
- วันที่ 27 มกราคม 2559 รองประธานคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้พบปะกับผู้อำนวยการอาหารโลกประจำองค์กรสหประชาชาติภาคพื้นเอเชียแปซิฟิกและ Mr. David Kaatrude ที่สำนักงานองค์กรสหประชาชาติอำเภอแม่สอด
- วันที่ 28 มกราคม 2559 คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้ประชุมกับองค์กรทีบีซี ในปัญหาเรื่องโภชนาการและที่อยู่อาศัย

- วันที่ 28-30 มกราคม 2559 รองประธานคณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้เข้าประชุม ร่วมกับคณะกรรมการศูนย์พักพิงบ้านนุโพและศูนย์พักพิงบ้านถ้ำหิน เพื่อติดตามการ “ไปและดูและบอกกล่าว” (‘go and see and tell’)
- วันที่ 29 มกราคม 2559 คณะกรรมการผู้ลี้ภัยชาวกระเหรี่ยงได้เข้าประชุมร่วมกับเจ้าหน้าที่ให้คำปรึกษาด้านกฎหมายขององค์กรไอ.อาร์.ซี (LAC) ในเรื่องกิจกรรมของโครงการด้านกฎหมายในปี 2559 และการเปลี่ยนแปลงงานของโครงการ